



COMPETITION

BEDIENUNGSANLEITUNG - NOTICE D'UTILISATION - OPERATING INSTRUCTIONS



512.5300

-  12V MINI BATTERIETESTER UND LADESYSTEMTESTER MIT QR CODE
-  TESTEUR DE BATTERIE MINI 12V ET TESTEUR DE SYSTÈME DE CHARGE AVEC CODE QR
-  12V MINI BATTERY TESTER AND CHARGING SYSTEM TESTER WITH QR CODE
-  MINI COMPROBADOR DE BATERÍA DE 12 V Y COMPROBADOR DEL SISTEMA DE CARGA CON CÓDIGO QR
-  MINI TESTER BATTERIA 12V E TESTER DEL SISTEMA DI RICARICA CON CODICE QR
-  12V MINI BATTERITESTER OG LADESYSTEMTESTER MED QR-KODE
-  MINI TESTER AKUMULATORA 12 V I TESTER UKŁADU ŁADOWANIA Z KODEM QR
-  12V MINI ACCUTESTER EN LAADSYSTEEMTESTER MET QR-CODE
-  МИНИ-ТЕСТЕР АККУМУЛЯТОРА 12 В И ТЕСТЕР СИСТЕМЫ ЗАРЯДКИ С QR-КОДОМ
-  QR جهاز اختبار بطارية 12 فولت صغير وجهاز اختبار نظام الشحن مع رمز

DE/TTE/FFI/06-03-2026

KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH • Seligenstädter Grund 10 –12 • 63150 Heusenstamm - GERMANY
e-mail: customerservice@competitiontools.com • www.competitiontools.com

KS Tools • PDA Région de Brumath • 1, rue de Londres • 67670 Mommenheim - FRANCE
e-mail : contact@competitiontools.com • www.competitiontools.com



Введение

Уважаемый клиент!

Вы выбрали продукт KS Tools. Мы благодарим вас за доверие. В данном руководстве содержится вся информация, необходимая для безопасного и надлежащего использования. Поэтому перед использованием полностью прочитайте данное руководство и всегда соблюдайте указаниям, содержащимся в нем. Данное руководство является частью товара и поэтому должно храниться таким образом, чтобы оно не повреждалось.

Если у вас есть какие-либо неясности или дополнительные вопросы, пожалуйста, свяжитесь с нами:

customerservice@competitiontools.com

1. Условия использования

Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный людям или имуществу вследствие неправильного использования.



Следует изучить и учитывать инструкции изготовителя!

Этот профессиональный тестер аккумуляторов использует передовую технологию тестирования для быстрого и простого измерения пусковой способности и состояния аккумулятора транспортного средства, а также его систем запуска и зарядки.

- Устройство способно тестировать и выявлять неисправные элементы во всех типах пусковых аккумуляторов, включая свинцово-кислотные аккумуляторы, плоские AGM-аккумуляторы, спиральные AGM-аккумуляторы, GEL-аккумуляторы, аккумуляторы START&STOP и перезаряжаемые литий-ионные аккумуляторы.
- Защита от переплюсовки гарантирует, что неправильное подключение не повредит ни тестер, ни транспортное средство, ни аккумулятор.
- Работа без собственной батареи гарантирует, что тестер всегда готов к использованию.
- Тестер способен анализировать аккумуляторы в соответствии с большинством стандартов аккумуляторов, таких как CCA, BCI, CA, MCA, JIS, DIN, IEC, EN, SAE, GB.

2. Технические данные

1. Дисплей: большой LCD-дисплей с подсветкой 128*64
2. Рабочая температура: от 0 до 50°C (32 до 122°F)
3. Температура хранения: от -20 до 70°C (-4 до 158°F)
4. Питание: от аккумулятора транспортного средства (8–30V DC)
5. Размеры: длина: 80 мм, ширина: 80 мм, высота: 22 мм
6. Вес: 200 г



3. Руководство по безопасности и эксплуатации инструмента.

Они должны использоваться только в соответствии с их целью, в соответствии с установленными условиями и в рамках ограничений по использованию.

4. Принцип работы

4.1 Описание устройства

Кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ: перемещение по меню путем нажатия кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ.

Кнопка RETURN: возврат в предыдущее меню путем нажатия кнопки RETURN.

Кнопка ENTER: подтверждение выбора нажатием кнопки ENTER.

4.2 Диапазон измерения пускового тока:

Литий-ионный аккумулятор:

Стандарт	Диапазон измерения
CCA	20-1000
BCI	20-1000
CA	20-1000
MCA	20-1000
JIS	26A17-150F51
DIN	20-700
IEC	20-700
EN	20-1000
SAE	20-1000
GB	2-120

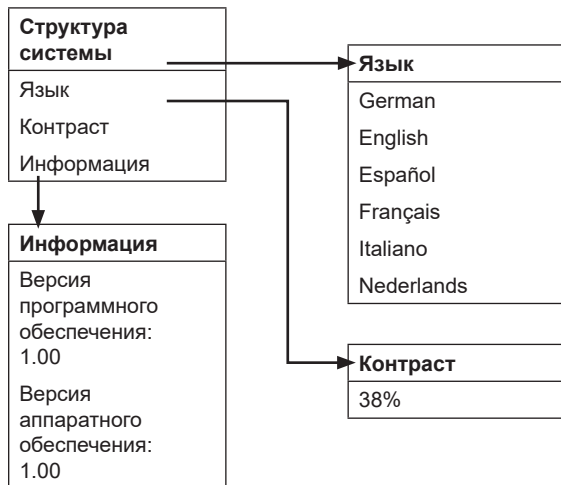
Обычный жидкостный аккумулятор, AGM-гелевый аккумулятор, аккумулятор START&STOP:

Стандарт	Диапазон измерения
CCA	100-2000
BCI	100-2000
CA	100-2000
MCA	100-2000
JIS	26A17-245H52
DIN	100-1400
IEC	100-1400
EN	100-2000
SAE	100-2000
GB	30-220

4.3 Настройки устройства

Тестер аккумуляторов можно настроить следующим образом:

- 1) **Язык:** выбор требуемого языка.
- 2) **Настройка контраста:** регулировка контраста LCD-дисплея.
- 3) **Информация об устройстве:** просмотр текущей версии



4.4 Функции и тесты

После подключения тестера к аккумулятору отображается напряжение аккумулятора. Главное меню можно открыть нажатием любой кнопки.

Напряжение аккумулятора: 12.40V
--

4.5 Тест аккумулятора

Если обнаружен поверхностный заряд, включите фары, пока он не исчезнет. После его устранения выключите свет согласно указаниям и нажмите ENTER.

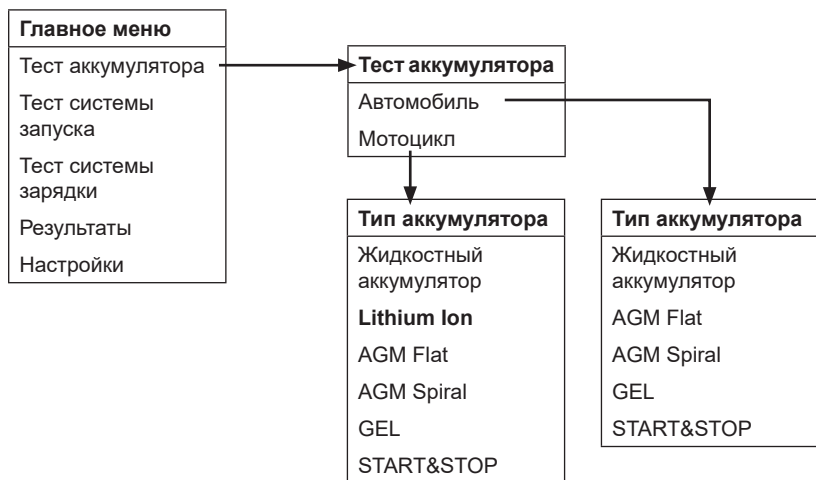
Выбор типа транспортного средства

Выберите тест аккумулятора автомобиля или мотоцикла. После выбора типа транспортного средства нажмите ENTER.

Примечание: литиевые аккумуляторы LiFePo4 отображаются в меню аккумуляторов мотоциклов.

Выбор типа аккумулятора

Выберите правильный тип аккумулятора в соответствии с информацией в инструкции аккумулятора или на самом аккумуляторе и нажмите ENTER.



Стандарты тестирования аккумуляторов

Тестер аккумуляторов выполняет тест в соответствии с введенным номинальным значением и стандартом тестирования. Используйте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ для выбора стандарта тестирования и введите значение, указанное на аккумуляторе, например 540 (EN).

CCA: Cold Cranking Amps (пусковой ток холодной прокрутки), определенный SAE и BCI, наиболее часто используемое значение для пусковых аккумуляторов при 0°F (-18°C).

BCI: стандарт Battery Council International

CA: стандарт Cranking Amps, эффективный пусковой ток при 0°C

MCA: стандарт Marine Cranking Amps, эффективный пусковой ток при 0°C

JIS: японский промышленный стандарт, указывается на аккумуляторе в виде комбинации цифр и букв, например 55D23, 80D26

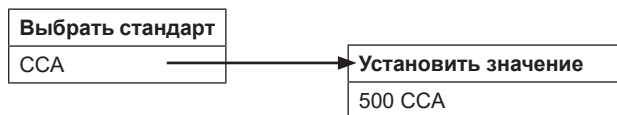
DIN: стандарт немецкой автомобильной промышленности

IEC: стандарт Международной электротехнической комиссии

EN: европейский стандарт автомобильной промышленности

SAE: стандарт Society of Automotive Engineers

GB: китайский национальный стандарт



Тест аккумулятора завершается примерно через 3 секунды.



Результат теста аккумулятора

Ниже приведены некоторые примеры результатов тестирования аккумулятора.

1) Хороший аккумулятор

Состояние: 96%	490CCA
Зарядка: 98%	12.64V
Сопротивление =	6.1mΩ
Номинальное значение:	500A
ХОРОШИЙ АККУМУЛЯТОР	

2) Хороший, зарядить

Состояние: 78%	440CCA
Зарядка: 30%	12.20V
Сопротивление =	7.2mΩ
Номинальное значение:	500A
ХОРОШИЙ, ЗАРЯДИТЬ	

3) Заменить

Состояние: 46%	490CCA
Зарядка: 80%	12.68V
Сопротивление =	18.1mΩ
Номинальное значение:	500A
ЗАМЕНИТЬ	

4) Плохой, заменить

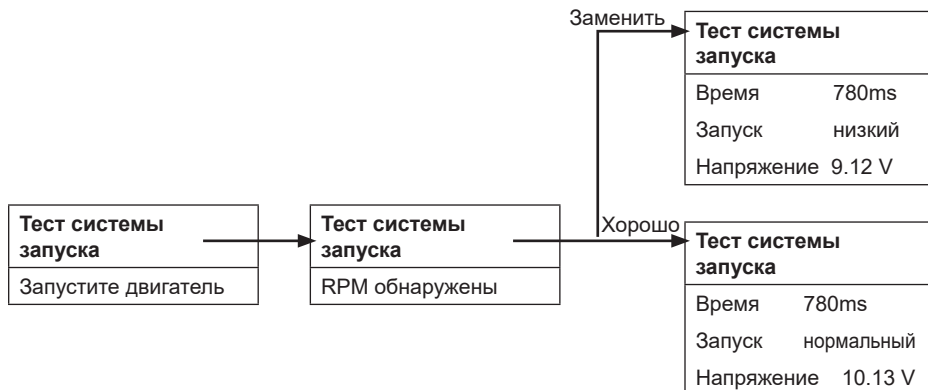
Состояние: 0%	0CCA
Зарядка: 20%	10.64V
Сопротивление =	45.2mΩ
Номинальное значение:	500A
ПЛОХОЙ, ЗАМЕНИТЬ	

5) Зарядить, протестировать

Состояние: 39%	310CCA
Зарядка: 20%	12.08V
Сопротивление =	30.1mΩ
Номинальное значение:	500A
ЗАРЯДИТЬ-ТЕСТ	

4.6 Тест системы запуска

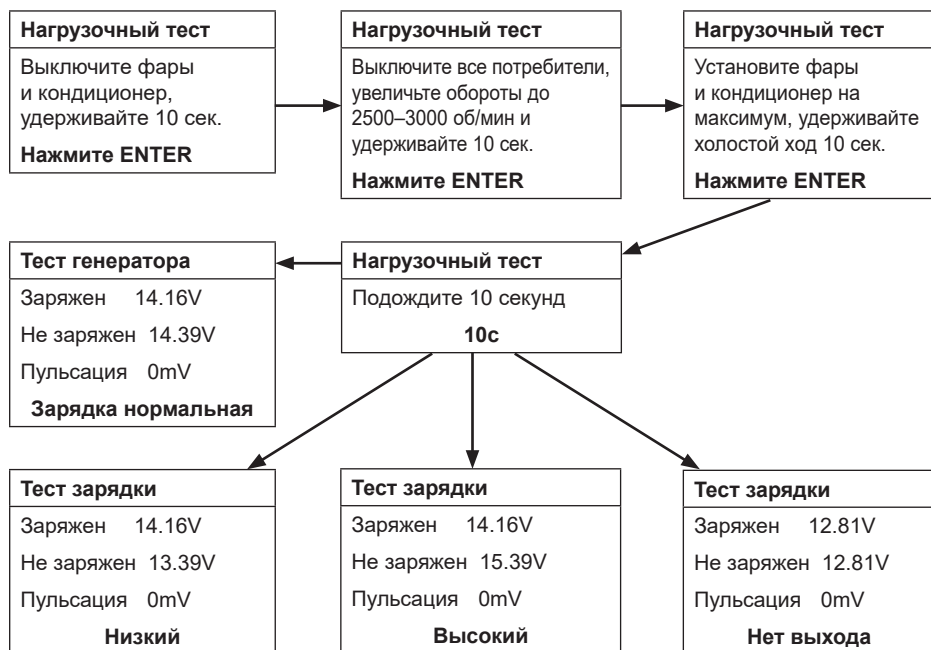
Тестер выдает следующие инструкции:





4.7 Система зарядки

Тестер выдает следующие инструкции:



4.8 Проверка данных

Выберите функцию «Проверить данные», чтобы просмотреть последний тест

Состояние: 96%	490CCA
Зарядка: 98%	12.64V
Сопротивление =	6.1mΩ
Номинальное значение: 500A	
ХОРОШИЙ АККУМУЛЯТОР	

Тест системы запуска	
Время	780ms
Запуск	нормальный
Напряжение	10.13 V

Тест зарядки	
Заряжен	14.16V
Не заряжен	14.39V
Пulsация	0mV
Зарядка нормальная	



Получите отчет о тесте, отсканировав QR-код.

Результат отображается на телефоне.



Пользователь может редактировать НОМЕРНОЙ ЗНАК, СЕРВИС, ТЕСТЕР, ВРЕМЯ, сохранять результат теста на телефоне и делиться им в социальных сетях.

НОМЕРНОЙ ЗНАК:

СЕРВИС:

ТЕСТЕР:

ВРЕМЯ:

5. Обслуживание.

Неисправные части или инструмент могут быть опасны.

6. Контроль.

Все инструменты должны быть проверены перед работой на наличие повреждений.



7. Утилизация.

Инструмент должен быть утилизирован или переработан в соответствии с законодательством соответствующей страны.

8. Гарантия и обслуживание.

Гарантия KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH распространяется на все инструменты, которые используются в рекомендованных условиях.

гарантия не распространяется на дефекты, вызванные использованием аксессуаров или других деталей, не являющихся оригинальными деталями KS Tools.

Инструменты, в конструкцию которых были внесены изменения или дополнения. Даже незначительные отклонения от номинального качества и характеристик, влекут к признанию инструмента запрещенным для использования.

Гарантийный срок составляет до 12 месяцев в случае коммерческого или промышленного использования. Гарантийный период начинается с даты покупки конечным пользователем. Решающим фактором является дата документа, подтверждающего покупку. Для технических изделий с ограниченной гарантией типа А, В и С пользователь должен предъявить документ, подтверждающий покупку, с указанием серийного номера устройства, если таковые имеются. Гарантия действительна с учетом типа инструмента А, В и С на срок, указанный в прайс-листе, действующем в день покупки продукта.

Не гарантийное обслуживание.

Если гарантия не распространяется на изделие (истек срок действия гарантии, отказ от гарантии по указанным причинам выше), то ремонт возможен только после согласования пользователем предложения от продавца о стоимости ремонта.

Гарантия не распространяется на любые другие претензии, кроме права на устранение дефектов, как указано в настоящей инструкции.



COMPETITION

KS TOOLS Werkzeuge und Maschinen GmbH

Seligenstädter Grund 10 –12

63150 Heusenstamm

GERMANY

Mail: customerservice@competitiontools.com

www.competitiontools.com

KS TOOLS

PDA Région de Brumath

1, rue de Londres

67670 Mommenheim

FRANCE

Mail: contact@competitiontools.com

www.competitiontools.com

